

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 40 (1953)  
**Heft:** 9: Wohnquartiere

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst  
und künstlerisches Gewerbe  
Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

September 1953 / 40. Jahrgang / Heft 9

## INHALT

### **Wohnquartiere**

Die Turmhäuser am Letzigraben und die Bebauung an der Brahmstraße in Zürich. Projekt und Pläne: Stadtbaumeister A. H. Steiner, Arch. BSA, Zürich	273
«Cité Rotterdam» in Straßburg. Architekt: Eugène E. Beaudouin, Paris	281
Réflexions sur les conditions du programme et de son exécution, par Eugène E. Beaudouin	282
Neue Marokkanerstadt in Fès, Marokko. Architekten: Michel Ecochard, Paris/Rabat; Kurt J. Hodel SIA, Luzern/Adliswil	286
Projekt für mehrgeschossige Wohnbauten in Fès, Marokko, von Kurt J. Hodel SIA, Luzern/Adliswil	288
«Die gute Form 1953»	290
Lederwaren aus England	292
Moderne Kunst in Österreich, von Werner Hofmann	293
Johann Robert Schürech als Radierer, von Kurt Sponagel	301
 <b>WERK-Chronik</b>	
Ausstellungen	* 137 *
Tribüne	* 147 *
Öffentliche Kunstdpflege	* 150 *
Formgebung in der Industrie	* 150 *
Hinweise	* 151 *
Von den Hochschulen	* 152 *
Verbände	* 153 *
Bücher	* 153 *
Wettbewerbe	* 159 *
Technische Mitteilungen	* 160 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Eugène E. Beaudouin, Architekt, Paris; Kurt J. Hodel, Arch. SIA, Luzern/Adliswil; Dr. Werner Hofmann, Graphische Sammlung Albertina, Wien; Kurt Sponagel, Zürich; Stadtbaumeister A. H. Steiner, Arch. BSA, Zürich

**Redaktion, Architektur:** Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich. **Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:** Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur, Meisenstraße 1, Winterthur, Telephon 2 22 56

**Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung:** Buchdruckerei Winterthur AG., Technikumstr. 83, Postfach 210, Telephon 2 22 52, Postscheck VIIIb 58

Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Obmann: Hermann Rüfenacht, Architekt BSA, Bundesplatz 4, Bern

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins  
Präsident: Professor Dr. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums Bern

stades d'habitat: la tente ou la hutte de paille (nuala) des nomades; la maison méditerranéenne à cour intérieure et sans autre étage que le rez-de-chaussée; la maison (d'influence européenne) à plusieurs étages.

### **Projet de maisons d'habitation à plusieurs étages à Fez 288 1952, K.J. Hodel, arch. SIA, Lucerne**

Dans ce projet conçu pour la population musulmane du Maroc, on a cherché à tenir compte: 1. des conditions climatiques (l'exposition au midi est, aussi sous cette latitude, la meilleure); 2. de la nécessité (la femme musulmane ne pouvant se montrer non voilée à des étrangers) de défendre chaque logement des regards du dehors. D'où des fenêtres haut situées et partiellement obturées de lamelles servant aussi de brise-soleil.

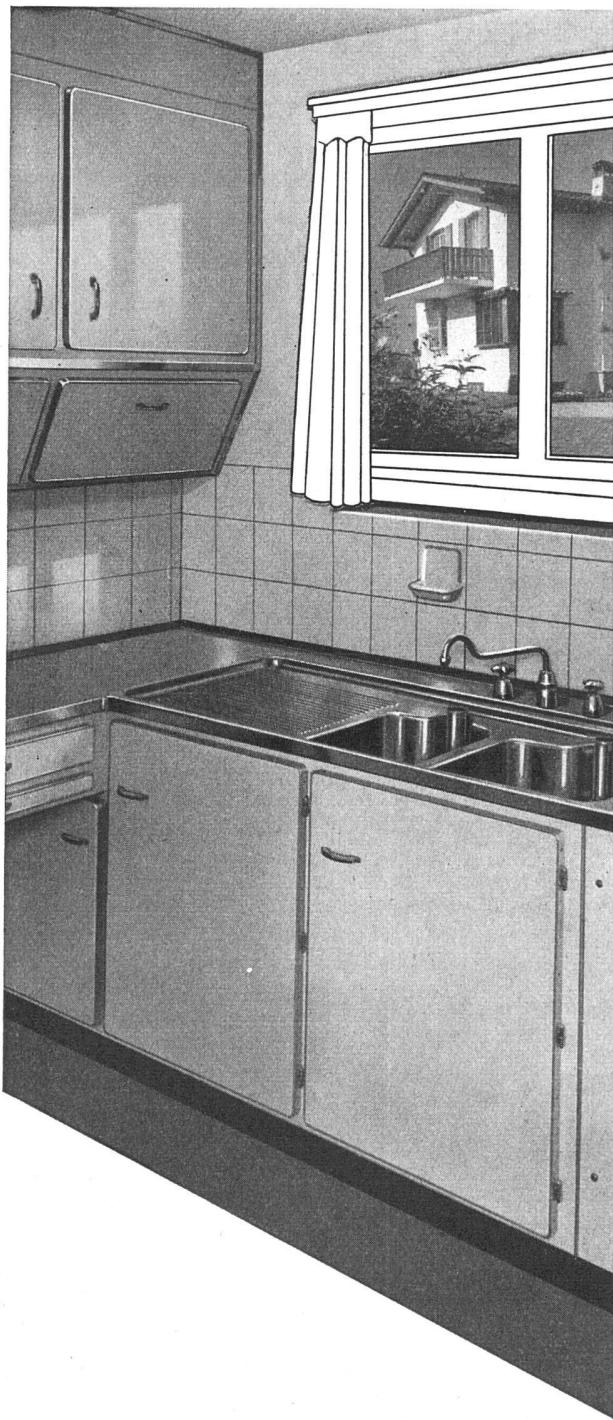
### **L'art moderne en Autriche 293 par Werner Hofmann**

Si Hugo von Hofmannsthal put écrire en 1893: «L'art, à Vienne, n'a point de marché», la capitale, bientôt après, non seulement engendrait toute une floraison de gloires internationales dans les lettres, la musique et les sciences, mais s'illustrait aussi par des peintres comme Klimt, Kokoschka, Schiele, et l'architecte Adolf Loos. Entre les deux guerres, une tradition picturale avait commencé de se constituer, que le second conflit mondial interrompit. Seul Herbert Boeckl la représente actuellement, continué par Carl Unger, l'un et l'autre aboutissant à l'art abstrait. Les jeunes, un peu hésitants, trouvent plus facilement accès à l'expression graphique qu'à la peinture, et sont grandement influencés par Alfred Kubin, ce puissant surréaliste avant la lettre. Sans pouvoir énumérer en un simple résumé les nombreuses tendances et personnalités de l'art autrichien contemporain, relevons seulement ces deux traits propres au pays: l'impopularité des recherches abstraites pures (cependant fort actives) et l'héritage baroque qui ne laisse point de se manifester chez beaucoup. Quant à la sculpture, elle est indubitablement dominée par l'art de Fritz Wotruba. — D'une manière générale, l'art viennois vivant est nettement conscient de ses rapports avec l'Occident; mais les créateurs œuvrent dans un milieu qu'un excès de traditions a rendu indifférent. Ils parlent dans le vide, disait déjà Adolf Loos, et à cet égard leur situation n'a point changé.

### **L'œuvre gravé de Johann Robert Schürech 301 par Kurt Sponagel**

J.R.S. (1895–1941), né à Aarau, mais de sang bernois, fut élève du peintre Leuenberger à Zollikon (près Zurich), puis, à Genève à partir de 1916, fut parfois conseillé par Hodler. Après un séjour à Chioëx (Valais), puis, en 1922, à Florence, il vécut solitairement à Locarno Monti, avant de s'éteindre à Ascona. — Outre ses toiles et de très nombreux dessins et aquarelles, il n'a laissé que 36 planches gravées, mais qui témoignent d'un grand talent de dessinateur mis au service d'un art résolument non-abstrait, tout intérêté et manifestant essentiellement une vision infiniment grave de la vie et de l'univers.

# AUS MEINEM ARBEITSPRO



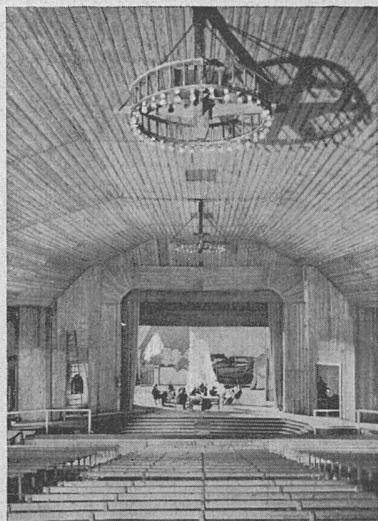
## FRANKE-SPÜLTISCHE UND FÜR HÖHERE ANSPRÜCHE UND

vereinigen auf kürzester Distanz ein Maximum an Komfort und technischer Wirkungsfähigkeit. Der Arbeitsablauf von der Hand. Harmoniebecken, Riffel, Herd und der praktische Rüstblock (im Bild ganz links) rechterhand ist eine individuelle Variante in den vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten. Unterbauten sind die Küchen mit wenigen Griffen tip-top aufgeräumt. Höhe verlaufende, fugenlose Abdeckung aus rostfreiem Chromstahl sprichwörtlich bekannt. Ein Bijou sondergleichen! Verlangen Sie bitte bei meiner Vertreter. Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Installatoren.

## SPEZIALFABRIK FÜR KOMBINATIONEN U WALTER FRANKE AARE

Am Comptoir: Halle 4, Stand 471

Aus dem Inhalt des Oktoberheftes:



Théâtre du Jorat in Mézières

### Theaterfragen

- Generelle Punkte zum Theaterbau, von *Hans Curjel*  
Wettbewerb für das Nationaltheater in Mannheim  
Theaterprojekt für Kassel  
Das Théâtre du Jorat in Mézières  
Das «Arena Theater» in Miami  
Cum grano salis. Eine Glosse zur schweizerischen Architektur, von *Max Frisch*  
Les jeunes tendances dans le mouvement artistique lussois, par *Georges Peillaux*  
Rolf Wagner, von *Hans Hildebrandt*

Aus dem Inhalt des Augustheftes:

### Moderne Architektur und Kunst in Brasilien

- Brasilien und die heutige Architektur, von *S. Giedion*  
Wohnquartier Pedregulho in Rio de Janeiro. Architekt:  
A. E. Reidy, Stadtbaumeister, Rio de Janeiro  
Wohnbauten, Schulen, Industriebauten, Gärten in Brasilien  
Imprévu et importance de la contribution des architectes brésiliens au développement actuel de l'architecture contemporaine, par *Lucio Costa*  
Zeitgenössische Kunst in Brasilien, von *P. M. Bardi*  
Die Tätigkeit der Museen von São Paulo, von *Wolfgang Pfeiffer*

Redaktionsschluß für das Novemberheft:

Hauptteil: 1. September 1953 Chronik: 2. Oktober 1953

#### Abonnementspreise:

Jahresabonnement Inland: Fr. 33.-, Ausland: Fr. 40.-  
plus Fr. 5.- für Porto und Verpackung.  
Einzelnummer: Inland Fr. 3.30, Ausland Fr. 4.-

#### Insertionspreise:

1/1 Seite Fr. 360.-, 1/2 Seite Fr. 210.-, 1/4 Seite Fr. 112.50,  
1/8 Seite Fr. 67.50. (Bei Wiederholung Rabatt)